

**FICHA IDENTIFICATIVA****DATOS DE LA ASIGNATURA****Código:** 35024**Nombre:** Francés para los negocios II**Ciclo:** Grado**Créditos ECTS:** 6**Curso académico:** 2025-26**TITULACIONES**

Titulación	Centro	Curso	Periodo
1314 - Grado en Negocios Internacionales /International Business	Facultat d'Economia	2	Primer cuatrimestre

MATERIAS

Titulación	Materia	Carácter
1314 - Grado en Negocios Internacionales /International Business	Idioma moderno para los negocios (Francés)	OPTATIVA

COORDINACIÓN

BAYNAT MONREAL MARIA ELENA

RESUMEN

Resumen descriptivo de la asignatura:

La asignatura Francés para los negocios II se ofrece al estudiantado en el primer semestre del segundo curso del grado y tiene como base la asignatura precedente cursada en primer curso del grado (Francés para los negocios I).

La formación en lenguas es de especial relevancia para el estudiantado del grado en *International Business*, puesto que el perfil formativo de este grado incorpora de forma evidente, entre otros, los siguientes aspectos: enfoque internacional y global en la docencia, incorporación de un segundo idioma europeo (aparte del inglés), un período de formación obligatorio en otra universidad no española y prácticas obligatorias en una empresa o institución que opere en el mercado global. Durante sus estudios es pues imprescindible que el estudiantado complete su formación en países extranjeros, entre ellos francófonos. Para esos últimos será necesario haber cursado los dos niveles y adquirido competencias comunicativas básicas (tanto orales como escritas) en dicha lengua para poder seguir con su aprendizaje y desenvolverse en contextos académicos francófonos en condiciones óptimas. Esta asignatura está estrechamente vinculada con las otras asignaturas de lenguas extranjeras ofertadas en la titulación (inglés y alemán).



Es indudable que esta asignatura, al igual que las demás asignaturas de idiomas extranjeros, es fundamental para el futuro profesional del alumnado de este grado, pues el conocimientos de idiomas para los negocios es condición necesaria para poder realizar con éxito y calidad cualquier actividad laboral en dicho sector.

cho sector.

CONOCIMIENTOS PREVIOS

RELACIÓN CON OTRAS ASIGNATURAS DE LA MISMA TITULACIÓN

No se han especificado restricciones de matrícula con otras asignaturas del plan de estudios.

OTROS TIPOS DE REQUISITOS

Para cursar la asignatura es necesario haber cursado Francés para los negocios I. Se finalizará el curso con un nivel mínimo más o menos equivalente al B1 del Marco Común Europeo. Para el estudiantado que tenga niveles lingüísticos de partida más bajos el profesorado le ofrecerá itinerarios de aprendizaje personalizados y tutorizados para ayudarle a mejorar y homogeneizar el nivel del grupo.

COMPETENCIAS / RESULTADOS DE APRENDIZAJE

DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS

1. Contenidos generales

- Profundización de conocimientos de lengua francesa en el ámbito de la economía y la empresa en un contexto internacional.
- Herramientas informáticas en el mundo empresarial francófono: búsqueda de información y comunicación a través de la red.
- La comunicación intercultural en francés: malentendidos y conflictos lingüísticos. Presentaciones orales en francés en contextos profesionales internacionales.

2. Temario

Tema 1: L'hôtel.

- a. choisir un hôtel.
- b. réserver une chambre d'hôtel.
- c. séjourner à l'hôtel.
- d. adresser une réclamation.

Tema 2: Restauration.

- a. s'adapter aux traditions.
- b. passer commande.
- c. travailler dans la restauration.



d. faire des critiques.

Tema 3: Entreprise.

a. découvrir l'entreprise.

b. comparer des performances.

c. réussir dans les affaires.

d. chercher des opportunités.

Tema 4: Travail.

a. répartir les tâches.

b. aménager l'espace de travail.

c. résoudre les conflits de travail.

d. travailler à l'étranger.

Tema 5: Prise de parole.

a. pratiquer l'écoute active.

b. présenter des objections.

c. faire une présentation.

d. poser les bonnes questions.

Tema 6. Points de vue.

a. lutter contre le chômage.

b. faire face à la mondialisation.

c. comparer les modèles éducatifs.

d. faire un tour de la presse.

En todos los temas se trabajarán las cuatro competencias lingüísticas de expresión y comprensión oral y escrita.

3. Contenidos gramaticales/grammar contents

A medida que se irán abordando los temas citados se explicarán las nociones gramaticales necesarias. A lo largo del curso se trabajarán, sin asignarlos a ningún tema concreto, los aspectos gramaticales siguientes:

1. Les articles (repaso 1º)

2. La négation et l'interrogation (directe et indirecte) (repaso 1º)

3. Les pronoms personnels (repaso 1º)

4. Les adjectifs et pronoms démonstratifs (repaso 1º)

5. Les adjectifs et pronoms possessifs (completar y repaso 1º)

6. Les pronoms relatifs (completar y repaso 1º)

7. Les prépositions (completar y repaso 1º)

8. Les temps verbaux : présent de indicatif, futur simple, passé composé, impératif (completar y repaso 1º)

9. Temps verbaux (suite): imparfait de l'indicatif, conditionnel simple, plus-que-parfait, futur antérieur, conditionnel du passé, présent du subjonctif.

10. Périphrases verbales (completar y repaso 1º)

11. Les Indéfinis

12. La voix passive

13. La comparaison: comparatifs et superlatifs

VOLUMEN DE TRABAJO (HORAS)

**ACTIVIDADES PRESENCIALES**

Actividad	Horas
Teoría	15,00
Prácticas en aula	15,00
Laboratorio	30,00
Total horas	60,00

ACTIVIDADES NO PRESENCIALES

Actividad	Horas
Asistencia a otras actividades	2,00
Elaboración de trabajos individuales o en grupo	28,00
Estudio y trabajo autónomo	25,00
Preparación de clases	10,00
Preparación de actividades de evaluación	10,00
Resolución de casos prácticos	15,00
Total horas	90,00

METODOLOGÍA DOCENTE

Esta asignatura participa en el Proyecto de Innovación Educativa SLATES , proyecto que forma parte del Registro General de Grupos de Innovación Docente de la UV (código GCID23_2575656), esto implica el uso de metodologías activas así como el aprendizaje del uso adecuado de Internet y la IA.

Se emplearán métodos pedagógicos que faciliten el auto-aprendizaje del estudiantado y su plena incorporación en la vida universitaria. La lengua francesa será la lengua de comunicación en las clases.

La metodología de la asignatura favorecerá la adquisición de las diferentes competencias genéricas y específicas citadas anteriormente.

Se intensificará el trabajo sobre las diferentes competencias comunicativas (expresión y comprensión escrita y oral) tanto de manera presencial como virtual.

1. Presencial

En clase se ampliarán y afianzarán las nociones gramaticales y lingüísticas básicas de la lengua francesa dirigida a su uso en los negocios adquiridas durante el primer curso (clases presenciales) y también se practicará la expresión y comprensión escrita y oral en contextos específicos (clases prácticas).

Las horas de **tutoría** presenciales servirán para resolver dudas, entregar informes o trabajos y para apoyar a los estudiantes en todos los aspectos relacionados con la asignatura. Se informará a través del aula virtual del horario de tutorías presenciales y de las fechas de entrega de tareas.

2. Virtual



El **aula virtual** es un instrumento fundamental en la asignatura, que servirá para ofrecer toda una serie de tareas y de materiales en línea complementarios a las clases. Será igualmente un medio de comunicación bilateral.

El componente teórico de la asignatura (una hora por semana) tendrá siempre una inmediata aplicación práctica. Tras esta **sesión teórica** -que será en la medida de lo posible visualizada por el estudiantado gracias al manual de base y/o a través de gráficos, cuadros, ejemplos en la pizarra, transparencias, proyección en pantalla y/o fotocopias- se procederá a realizar en las **clases prácticas** (tres horas por semana, de las cuales dos de laboratorio) una serie de ejercicios seleccionados y de trabajos de creación propia que serán corregidos en horas presenciales, entregados al final de la clase para su corrección individual o autocorregidos. Al final de algunas clases de laboratorio en las que se utilizarán páginas web o se propondrán tareas e instrumentos para realizarlas se puede pedir a los estudiantes memorias o informes del trabajo realizado en estas. En las clases prácticas se reforzarán los conocimientos gramaticales y comunicativos que se están adquiriendo: para ello se utilizarán documentos auténticos. Se hará igualmente un especial hincapié en la comprensión oral mediante documentos orales seleccionados y en la expresión oral mediante la lectura y grupos de conversación y debate.

El alumnado deberá acudir regularmente a las horas de **tutoría**, tanto en grupos como de manera individual para resolver dudas y conseguir un seguimiento individual de su progreso en la asignatura, así como para la corrección de errores puntuales en la redacción de textos u otras actividades.

Al estudiantado que, por un motivo justificado, no pueda asistir a las clases se le aconseja que lleve un trabajo paralelo que el profesorado le asignará en el horario de tutoría.

Instrumentos o recursos didácticos

Los puntos gramaticales clave y conceptos teóricos fundamentales que se presentarán en esta asignatura se desarrollarán a través de ejercicios del manual de base, en fotocopias o material en red (aula virtual).

Se propondrán durante el curso actividades o lecturas de las que se pedirá un informe (habrá unas fechas de entrega marcadas).

También se tienen que hacer y entregar de trabajos individuales y grupales de los que se informará en clase y a través del aula virtual.

Se potenciará el uso del estudiantado de medios audiovisuales y de la red informática dentro y fuera de las clases para favorecer su aprendizaje autónomo, animándole a elegir a cada uno su propio itinerario de aprendizaje personalizado.

Se aconseja al alumnado que acuda regularmente a las clases y siga la asignatura regularmente, entregando todas las actividades demandadas en clase o en el aula virtual: estas actividades puntuarán dentro del apartado de evaluación continua.

En el caso de que haya **estudiantado francófono** matriculado en la asignatura se le propondrá que siga el **itinerario B (ver apartado de evaluación)** y se convierta en tutor/a del alumnado no francófono (se le



asignará a cada uno un grupo de estudiantado "tutorizado" no francófono). Su función será realizar **actividades de práctica oral** con el **alumnado no francófono**: le ayudarán a realizar diversas actividades orales (diálogos, conversaciones, etc) en clase y fuera de ella, a practicar la **lectura y memorización de su texto** de la simulación global (video final del trabajo obligatorio en grupo) así como a **preparar el examen final oral**. A cambio el estudiantado francófono obtendrá los puntos de la nota final del examen final y de las actividades de evaluación continua: un 40% de la nota final.

Política de uso de Inteligencia Artificial en clase

Learning how to use AI is an emerging skill, and we will provide training on how to use it.

The limitations of AI must be taken into account, such as the following:
If minimal effort prompts are provided, low-quality results will be obtained.
Prompts must be refined to obtain good results. This requires work.

The author of the work or task is responsible for any errors or omissions provided by the tool. Sources must always be checked.

AI is a tool; you must decide when it is useful and when it is not. It should not be used if it is not appropriate for the case or circumstance.

It is mandatory to include a paragraph at the end of any assignment or work in which Artificial Intelligence has been used, explaining what it has been used for, what instructions have been applied to obtain the results, and in which parts of the work it has been used. Failure to do so will constitute a breach of academic honesty policy and plagiarism (punishable by law). All work or assignments must contain a personal contribution, and both the parts written solely by the author and those in which AI has been used must be clearly identified.

EVALUACIÓN

La materia se evaluará a partir del siguiente procedimiento triple:

1. Un **examen final obligatorio** que puntuará un **60%** de la nota final y que evaluará las diferentes competencias escritas y orales:

1.1. **Examen escrito**: 40% de la nota

1.2. **Examen oral** (previa cita): **20%** de la nota

2. La evaluación de las **actividades prácticas** desarrolladas por el/la alumno/a durante el curso, a partir de la elaboración de trabajos/memorias y/o exposiciones orales (entrega de **trabajos e informes**): **20%** de la



nota.

3. La **evaluación continua** del/la alumno/a, basada en la participación e implicación del mismo en el proceso de enseñanza-aprendizaje (asistencia y participación a clase, entrega de tareas en clase o por el aula virtual con fecha, asistencia a tutorías,...): **20 %** de la nota.

ITINERARIOS:

Se incorporan **tres itinerarios**: uno para los estudiantes **no francófonos (A)**, otro para los **francófonos (B)** y un tercero **(C)** para estudiantes que, por diferentes motivos que deben ser explicados previamente a la profesora (el **primer mes de clase**), **no siguen la evaluación continua**.

ITINERARIO A (no francófonos):

- 1. Examen escrito final** (fecha oficial): suma **un 40%** del total.
- 2. Examen oral final** (fecha a convenir): **20%** de la nota final.
- 3. Trabajo en grupo obligatorio: 20%** de la nota final.
- 4. Evaluación continua: 20 %** de la nota final.

ITINERARIO B (francófonos):

Es **necesario asistir** asiduamente a las **clases** y **colaborar** en las **actividades** realizadas.

- 1. Examen escrito final** (fecha oficial): La pregunta de comprensión oral será sustituida por una pregunta de redacción específica del francés para los negocios. Cuenta un **40 %** del total.
- 2. Examen oral final**: por asistir regularmente a las **clases** y participar de manera activa, ser **tutores** del estudiantado español y ayudarle a **preparar sus exámenes orales** y sus **videos** (trabajo en grupo) están extensos de hacerlo y tienen automáticamente ese **20%** de la nota final.
- 3. Trabajo en grupo obligatorio**: igual que itinerario A, el estudiantado francófono tiene que participar en los grupos como uno más. Cuenta un **20%** de la nota final.
- 4. Evaluación continua**: el estudiantado francófono está exento de realizar las actividades y tareas a cambio de acudir asiduamente a las clases, ayudar al estudiantado que tutoriza con prácticas orales semanales y en la práctica oral para el video del trabajo en grupo. Tiene automáticamente ese **20%** de la nota final.

ITINERARIO C (estudiantes que no siguen la evaluación continua).



ES NECESARIO hablar previamente con el profesorado (durante el primer mes de clase).

- 1. Examen escrito final:** será **más largo** que el del itinerario A (contendrá **preguntas específicas añadidas**). Sumará un **60 %** del total.
- 2. Examen oral final:** se realizará posteriormente (previa cita). **20%** de la nota final.
- 3. Trabajo en grupo obligatorio:** **20%** de la nota final.
- 4. Evaluación continua:** no puntúa

IMPORTANTE

En el itinerario A la nota obtenida en la evaluación continua y en las actividades prácticas se sumará a la nota final del examen final únicamente si se obtiene al menos una puntuación mínima del 50% en todos los apartados del examen (tanto del examen escrito como del examen oral).

La calificación final del estudiantado se obtendrá como suma de la calificación de la evaluación continua, las actividades para prácticas y la calificación del examen de síntesis, siempre que se superen todas las partes de dicho examen. En caso de no superar el examen de síntesis la calificación máxima será de 4.5 y se le guardarán al estudiante las calificaciones de pruebas, informes, trabajos o exámenes aprobados hasta la segunda convocatoria.

El estudiantado que no pueda asistir a las clases (itinerario C) debe hablar con el profesorado a principio de curso (durante el primer mes de clase).

El estudiantado francófono (itinerario B) debe hablar con el profesorado también durante el primer mes de clase.

La evaluación continua y las actividades prácticas no son recuperables porque deben ser hechas o entregadas en las fechas marcadas durante el curso.

Las tareas, trabajos e informes a entregar no se aceptarán fuera de la fecha marcada.

Se penalizará el plagio en la entrega de trabajos: siempre que se utilice una fuente de información o recurso para su realización (incluida la IA) se deberá señalar todo lo que no es de autoría propia y especificar su procedencia.

NORMATIVA EVALUACIÓN Y CALIFICACIÓN : https://www.uv.es/graus/normatives/2017_108_Reglament_avaluacio_qualificacio.pdf

BIBLIOGRAFÍA



Bibliografía general:

DUBOIS, A., TAUXZIN, B.: Objectif express 1: Le monde professionnel en français, Hachette, 2013.

PENFORNIS, J.L : Vocabulaire progressif du français des affaires, avec corrigés, Paris, Clé International, 2003.

HESNARD, C. : La correspondance commerciale française, Paris. Broché: 2005.

Gramática y conjugación:

BOULARES, M.-J.L.FRÉROT : Grammaire progressive du français, Niveau intermédiaire, Paris, Clé International, 1997.

POISSON-QUINTON,S. ET AL.: Grammaire expliquée du français, Paris, Clé International, 2002.

ABBADIE, C., ET AL.: L'expression française écrite et orale, Grenoble, Presses Universitaires de Grenoble, 1990.

BAYLON, C. -FABRE, P.: Grammaire systématique de la langue française, Paris, Nathan, 1995.

BECHADE, H. D.: Grammaire française, Paris, PUF, 1994.

BERARD, E. -LAVENNE, C.: Grammaire utile du français, Paris, Hatier-Didier, 1991.

CALLAMAND, M.: Grammaire vivante du français, Paris, Larousse, 1978.

CANTERA, J. DE VICENTE, E.: Gramática francesa, Madrid, Cátedra, 1986.

CHARAUDEAU, P.: Grammaire du sens et de l'expression, Paris, Hachette, 1992.

DENIS, D. ET AL.: Grammaire du français, Paris, Le livre de Poche, 1994.

Gramática en línea. Reglas y ejercicios de gramática: <https://www.lepointdufle.net/p/grammaire.htm>

Selección de actividades de gramática: <https://www.leplaisirdapprendre.com/portfolio/seleccionactivites-grammaire-a1-a2-b1-b2/>

BESCHERELLE: Le Nouveau Bescherelle. L'Art de conjuguer. SGEL.



Le conjugueur: <http://www.leconjugueur.com>

Verbes, fiches et conjugaison complète: <http://www.capeutserver.com/verbes/index.php>

Bescherelle 3: La Grammaire pour tous. Edit. Hatier

Diccionarios:

Diccionario monolingüe: Le Robert Définitions, conjugaisons, grammaire <https://dictionnaire.lerobert.com/>

Diccionario bilingüe: Larousse <https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais-espagnol>

Le grand dictionnaire terminologique (diccionario monolingüe): <https://vitrinelinguistique.oqlf.gouv.qc.ca/>

Dictionnaire multilingue (mots, textes, pages web) : <http://www.reverso.net>

Vocabulario:

MIQUEL ET LÉTÉ : Vocabulaire progressif du français, Niveau débutant et intermédiaire, Paris, Clé International.

Lexiquefle: <http://lexiquefle.free.fr/>

Phonétique: <https://www.lepointdufle.net/p/phonetique.htm>

Otros enlaces de interés:

TV5MONDE: TV5Monde: <http://www.tv5monde.com/>

LE POINT DU FLE: <http://www.lepointdufle.net/>